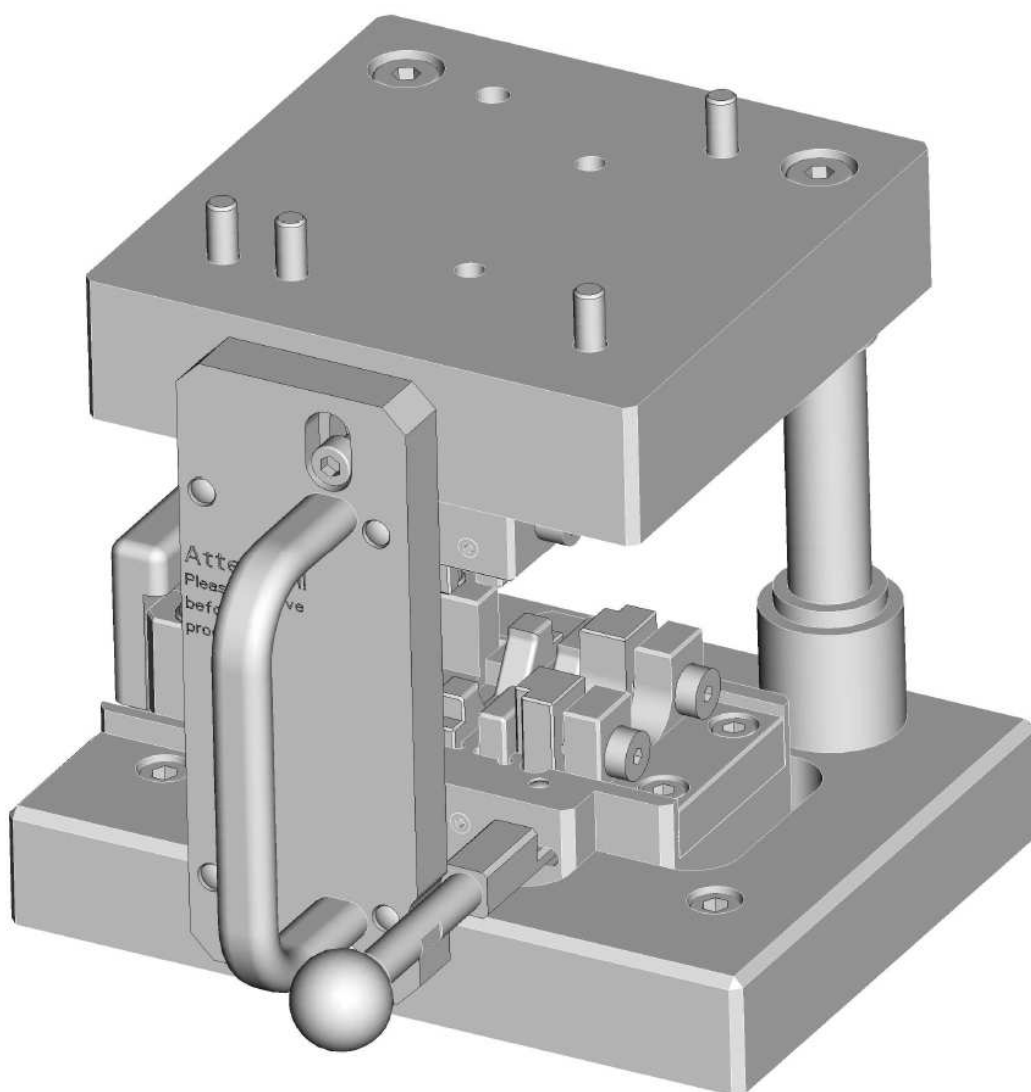


411-18540 / 1-744504-6
06.03.2013, RG, Rev. A1
Versiunea originală este în
limba germană.



Versiunea în limba română

Cuprins3

Producător:

TE Connectivity

Tyco Electronics AMP GmbH
Departament AT
Ampèrestraße 12-14

64625 Bensheim

Cuprins

1	Instrucțiuni de montaj	4
1.1	Utilizarea instrucțiunilor de montaj	4
1.2	Indicații de siguranță în cadrul manualului de utilizare	4
2	Indicații de siguranță esențiale	5
2.1	Responsabilitate.....	5
3	Siguranță.....	5
3.1	Utilizare conform scopului.....	5
4	Livrare	5
4.1	Ambalaj	5
5	Demontarea/Montarea uneltei.....	6
6	Operare/Desfășurarea procesului de producție.....	7
6.1	Reglarea înălțimii de crimpare	7
6.2	Unealta	7
7	Întreținere	9
7.1	Plan de revizie și gresare.....	9
7.2	Gresarea bolțurilor de ghidare ale uneltelor	9
7.3	Înlocuirea matrițelor.....	10
8	Depozitare.....	11

1 Instrucțiuni de montaj

1.1 Utilizarea instrucțiunilor de montaj

Aceste instrucțiuni de montaj trebuie să fie permanent disponibile în apropierea uneltei. Orice persoană însărcinată să desfășoare lucrări la unealtă sau cu unealta, trebuie ca în prealabil să citească și să înțeleagă conținutul instrucțiunilor de montaj. În timpul desfășurării lucrărilor la utilaj sau cu utilajul, persoana care efectuează lucrările trebuie să respecte aceste instrucțiuni de montaj.

Compania TE Connectivity nu își asumă nicio răspundere pentru pagubele care apar ca urmare a nerespectării indicațiilor de pe unealtă sau din instrucțiunile de montaj.

Aceste instrucțiuni de montaj trebuie completate de către deținătorul mașinii cu prevederile legislației naționale aplicabile cu privire la prevenirea accidentelor și protecția mediului.

Versiunea originală în limba germană produce efecte juridice.

Instrucțiunile de montaj trebuie păstrate în vederea utilizării ulterioare.

1.2 Indicații de siguranță în cadrul manualului de utilizare

Pe parcursul secțiunilor și capitolelor următoare, diferitele niveluri de risc vor fi evidențiate cu ajutorul următoarelor indicații de siguranță:

PERICOL!



Indică **tensiune electrică periculoasă** care la atingere provoacă în mod sigur răni grave sau chiar decesul.

PERICOL!



Indică un **pericol iminent important** care, dacă nu este evitat, provoacă în mod sigur răni grave sau chiar decesul.

AVERTISMENT!



Indică un **potențial pericol** care, dacă nu este evitat, provoacă răni grave sau chiar decesul.

ATENȚIE!



Indică o **situație potențial periculoasă** care, dacă nu este evitată, poate provoca răni medii sau ușoare la nivelul corpului sau pagube materiale.

INDICAȚIE!



Nerespectarea acestei informații poate conduce la probleme în procesul de producție.

2 Indicații de siguranță esențiale

Unealta este construită conform celor mai noi progrese tehnologice și conform regulilor tehnice de siguranță general acceptate.

La executarea oricăror lucrări, cum ar fi instalarea, punerea în funcțiune, reglarea, operarea, modificarea condițiilor de utilizare și a modurilor de funcționare, revizia și întreținerea uneltei, se vor respecta procedurile de decuplare prevăzute în aceste instrucțiuni de montaj.

Informare RoHS

Informații cu privire la prezența și amplasamentul oricăror substanțe supuse prevederilor directivei RoHS (Restriction on Hazardous Substances - Directiva Parlamentului European și a Consiliului privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice), sunt disponibile pe pagina de internet:

<http://www.te.com/customersupport/rohssupportcenter/>

Selectați aici „Find Compliance Status...” și introduceți codurile corespunzătoare ale pieselor.

2.1 Responsabilitate

Unealta poate fi operată numai de către personal instruit și autorizat. Competențele personalului cu privire la operarea, echiparea, întreținerea și repararea se stabilesc în mod clar de către deținătorul uneltei și trebuie respectate. În special trebuie stabilite competențele pentru lucrările la instalația electrică. Aceste lucrări trebuie executate exclusiv de specialiști calificați.

Modificările neautorizate aduse uneltei determină exonerarea producătorului, respectiv a furnizorului, de orice răspundere pentru daunele rezultate.

3 Siguranță

3.1 Utilizare conform scopului

„Unealta HV 180 ecran 35mm²” cu P/N 541864-2 este adaptată pentru „mașina de crimpare HV” P/N 528008-4 (viteză de crimpare 10mm/s) de la TE Connectivity .
Această unealtă este concepută exclusiv pentru prelucrarea manșonului de crimpare ecran P/N 9-2177090-2!

Pregătirea manșonului de crimpare ecran și conductorii ce urmează a fi utilizați sunt descrise în specificația de prelucrare 114-94130 a companiei TE Connectivity!

4 Livrare

4.1 Ambalaj

Despachetați cu grijă elementele componente ale „uneltei HV 180 ecran 35mm²” și verificați livrarea pe baza documentelor. Păstrați ambalajul original în vederea unei expedieri ulterioare și a depozitării uneltei!

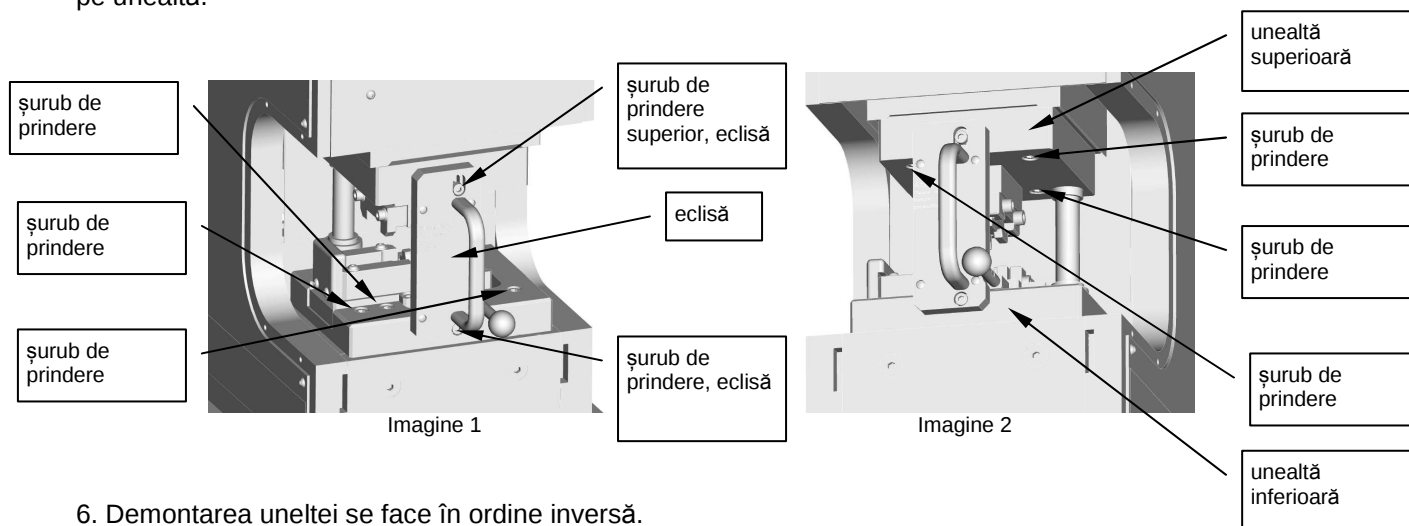
5 Demontarea/Montarea uneltei

PERICOL!



- Pericol de strivire a degetelor. Nu introduceți niciodată mâna în zona periculoasă.
- Înaintea înlocuirii uneltelor, întrerupeți alimentarea cu curent prin acționarea întrerupătorului principal!
- În plus, utilajul trebuie să fie asigurat împotriva unei porniri accidentale. În acest scop, alimentarea cu curent poate fi întreruptă prin scoaterea ștecărilor din priză!

1. Unealta HV este fixată în mașina de crimpare HV cu șapte șuruburi de prindere (a se vedea imaginile 1 și 2).
2. Înaintea montării uneltei se va avea în vedere ca matrița superioară să fie aliniată la matrița inferioară (a se vedea capitolul 7.3 „Înlocuirea matrițelor”).
3. Poziționați unealta în mașina de crimpare HV și fixați lejer unealta inferioară cu trei șuruburi de prindere, astfel încât să mai fie posibilă alinierea uneltei în mașină.
4. Desfaceți șurubul superior de prindere al eclisei și fixați unealta superioară în mașina de crimpare cu ajutorul a patru șuruburi de prindere.
5. Strângeți toate șuruburile de prindere ale uneltei și îndepărtați eclisa.
Eclisa cu cele două șuruburi de prindere este o parte componentă a uneltei și trebuie păstrată în apropierea uneltei. Când unealta nu este fixată în mașina de crimpare HV, eclisa trebuie să fie montată pe unealtă.



6. Demontarea uneltei se face în ordine inversă.

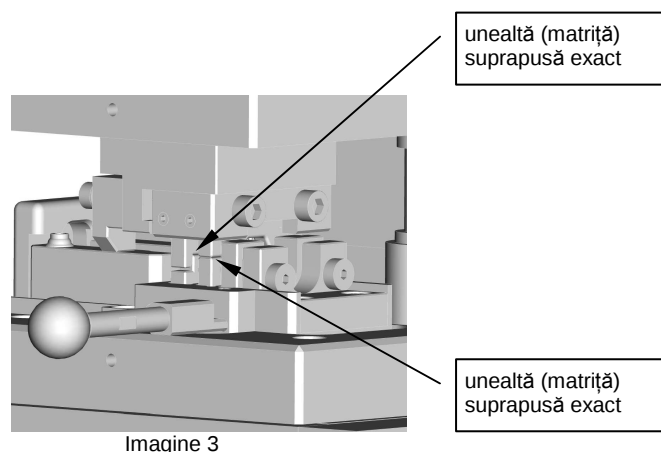
Atenție: Se va avea în vedere ca în timpul operațiunilor de desfacere a șuruburilor de prindere, unealta superioară să nu cadă necontrolat pe unealta inferioară (a se vedea imaginea 2). Înaintea desfacerii șuruburilor de prindere ale uneltei superioare, eclisa (a se vedea imaginea 1) trebuie să fie fixată pe unealtă cu două șuruburi de prindere. Șurubul superior de prindere al eclisei poate fi strâns după ce unealta superioară a fost desprinsă din mașina de crimpare.

6 Operare/Desfășurarea procesului de producție

6.1 Reglarea înălțimii de crimpare

În vederea reglării înălțimii la mașina de crimpare P/N 528008-4, se vor respecta prevederile capitolului „10.1.7 Reglarea înălțimii” din manualul de operare 412-18954.

Înălțimea de crimpare necesară este atinsă în momentul în care matrițele de crimpare se suprapun exact una peste alta (a se vedea imaginea 3).



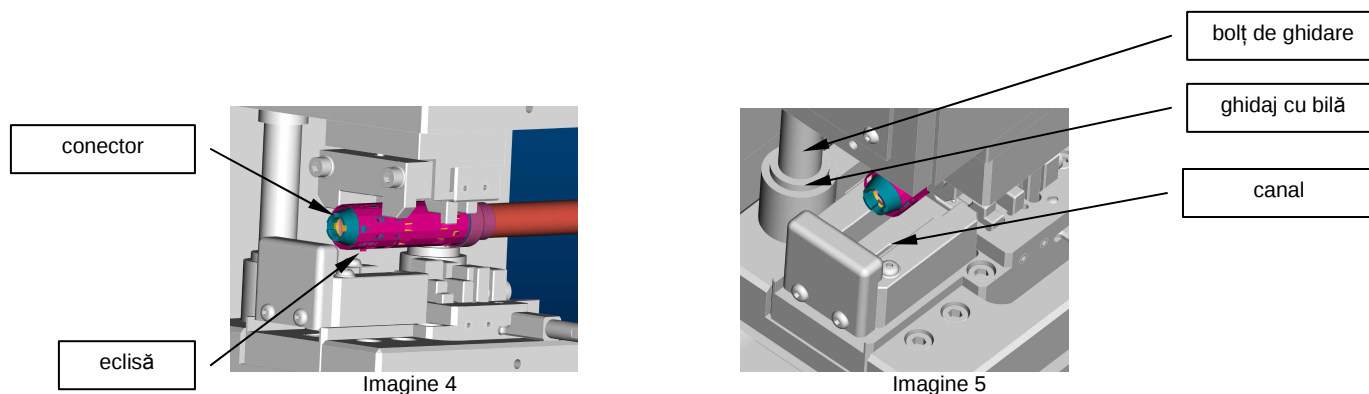
6.2 Unealta

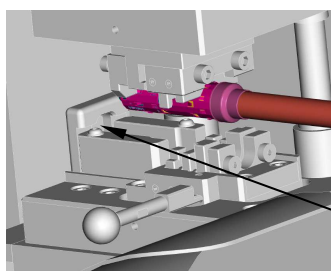
1. Înaintea montării unelei în mașina de crimpare HV, se va avea în vedere ca matrițele de crimpare să fie aliniate corect (a se vedea capitolul 7.3). Trebuie să vă asigurați că ghidajele cu bile ale bolțurilor de ghidare nu vor ieși din unealtă dacă unealta este închisă (suprapunerea matrițelor de crimpare).

2. Pregătiți conductorul conform specificațiilor corespunzătoare ale TE Connectivity.

3. Etapele de asamblare ale conectorului și pregătire a conductorului specificat sunt descrise în specificația de prelucrare 114-94130.

4. Introduceți eclisa conectorului (a se vedea imaginea 4) în canal (a se vedea imaginea 5). Împingeți conectorul până la opritor (a se vedea imaginea 6) și poziționați-l în unealtă.



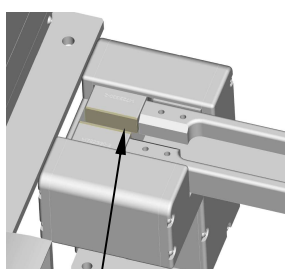


Imagine 6

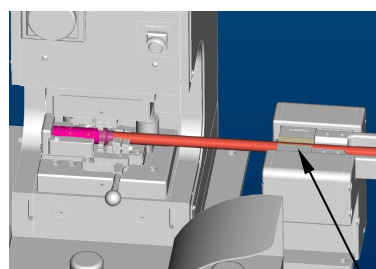
Opritor pentru conector

5. Deschideți clema de prindere a conductorului prin acționarea supapei de picior (a se vedea imaginea 7).

Poziționați conductorul pregătit în clema de prindere. Prin eliberarea supapei de picior, clema de prindere se va închide (a se vedea imaginea 8).



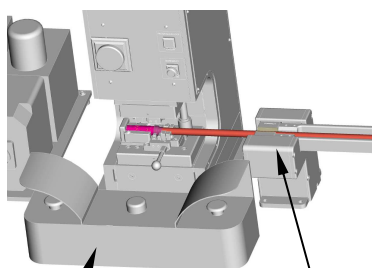
Imagine 7

clema de prindere
deschisă

Imagine 8

clema de prindere
închisă

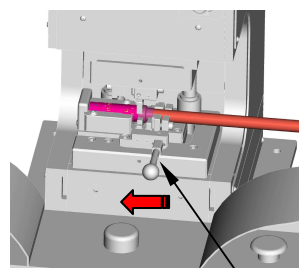
5. Inițiați procesul de crimpare prin comanda cu două mâini (a se vedea imaginea 9). Apăsați simultan cele două butoane ale comenzii cu două mâini și mențineți-le apăstate până la finalizarea procesului de crimpare.



Imagine 9

comandă cu două
mâini

clema de prindere



Imagine 10

manetă

6. După finalizarea procesului de crimpare, clema de prindere poate fi deschisă iar conectorul crimpat cu conductorul va putea fi scos din mașină. Deschideți clema de prindere prin acționarea supapei de picior. În cazul în care conectorul rămâne fixat în unealtă, tensiunea poate fi redusă prin acționarea manetei spre stânga (a se vedea imaginea 10).

7 Întreținere

7.1 Plan de revizie și gresare



PERICOL!

Pericol de strivire a degetelor. Nu introduceți niciodată mâna în utilaj, înainte ca acesta să fi fost oprit în mod corespunzător.



PERICOL!

Înainte de începerea lucrărilor de revizie, demontare și întreținere, mașina de cimpire trebuie să fie deconectată complet de la rețea prin scoaterea ștecărilor din priză. Pericol de moarte la atingerea pieselor conductoare de electricitate!

Curățarea și revizia regulată a componentelor accesibile din exterior menține unealta în stare bună de funcționare. Pentru curățarea uneltei, nu folosiți materiale care se scâmoșează, cum ar fi câlții de curățare, etc. Este interzisă curățarea uneltei cu aer comprimat. Nu este permisă curățarea uneltei cu obiecte dure, ca de exemplu șpacluri, bureți de sârmă, etc. Murdăria grosieră și abraziunile trebuie aspirate.

7.2 Gresarea bolțurilor de ghidare ale uneltelor



PERICOL!

Înainte de începerea lucrărilor de revizie, demontare și întreținere, mașina de cimpire trebuie să fie deconectată complet de la rețea prin scoaterea ștecărilor din priză. Pericol de moarte la atingerea pieselor conductoare de electricitate!



AVERTISMENT!

- Respectați cu strictețe intervalele de înlocuire și întreținere.
- Purtați mănuși și ochelari adecvați de protecție în timpul operațiunilor de gresare. Pielea care a intrat în contact cu lubrifianțul trebuie curățată imediat cu apă curată și săpun. Schimbați-vă hainele care au intrat în contact cu lichidul hidrolic.

- Bolțurile de ghidare vor fi gresate ușor cu vaselină universală sau ulei multifuncțional!

- Se va evita gresarea excesivă!

- Surplusul de lubrifianț va fi îndepărtat imediat!

- În cadrul procesului de gresare nu se vor utiliza instrumente ascuțite sau tăioase, care ar putea avaria bolțurile de ghidare!

7.3 Înlocuirea matrițelor



PERICOL!

Pericol de strivire a degetelor. Nu introduceți niciodată mâna în utilaj, înainte ca acesta să fi fost oprit în mod corespunzător.



PERICOL!

Înainte de începerea lucrărilor de revizie, demontare și întreținere, mașina de crimpare trebuie să fie deconectată complet de la rețea prin scoaterea ștecărului din priză. Pericol de moarte la atingerea pieselor conductoare de electricitate!

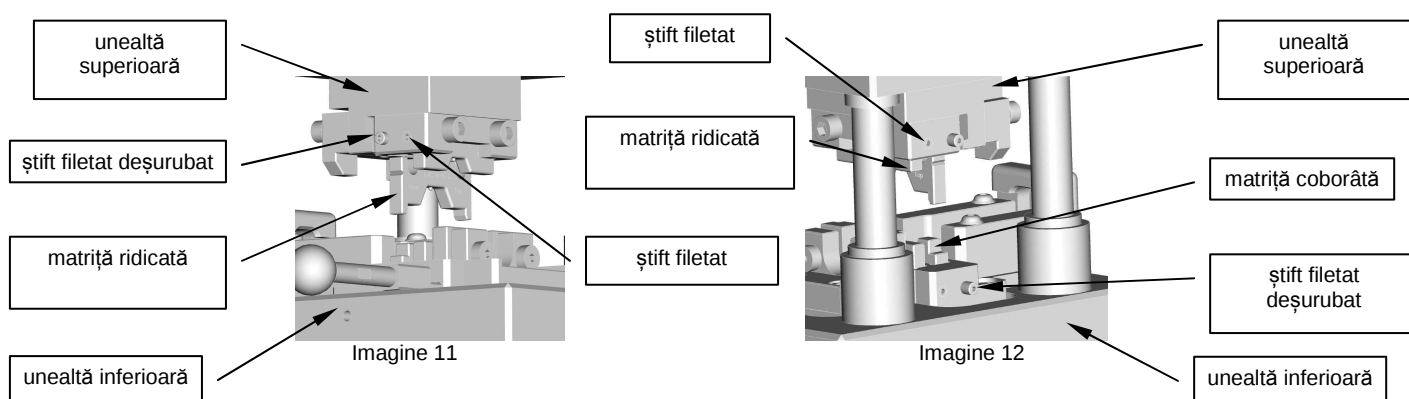


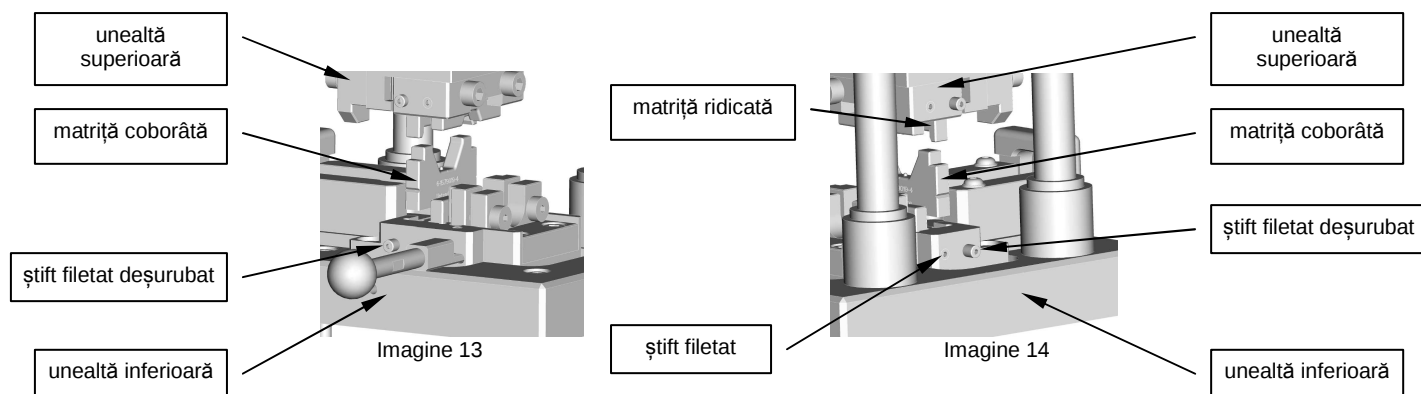
AVERTISMENT!

- Lucrările de întreținere vor fi efectuate exclusiv de către persoane autorizate și calificate în acest sens.
- Capacele de protecție și uneltele vor fi îndepărtate numai cu utilajul oprit și decuplat de la instalația electrică. În special carcasa și capacele trebuie îndepărtate exclusiv de către specialiști.

Demontarea matrițelor

Matrițele sunt fixate în unealta superioară și cea inferioară și blocate cu câte două știfturi filetate. Pentru a îndepărta matrițele trebuie deșurubate știfturile filetate până când matrițele vor putea fi desprinse din unealtă (a se vedea imaginile 11 și 12).

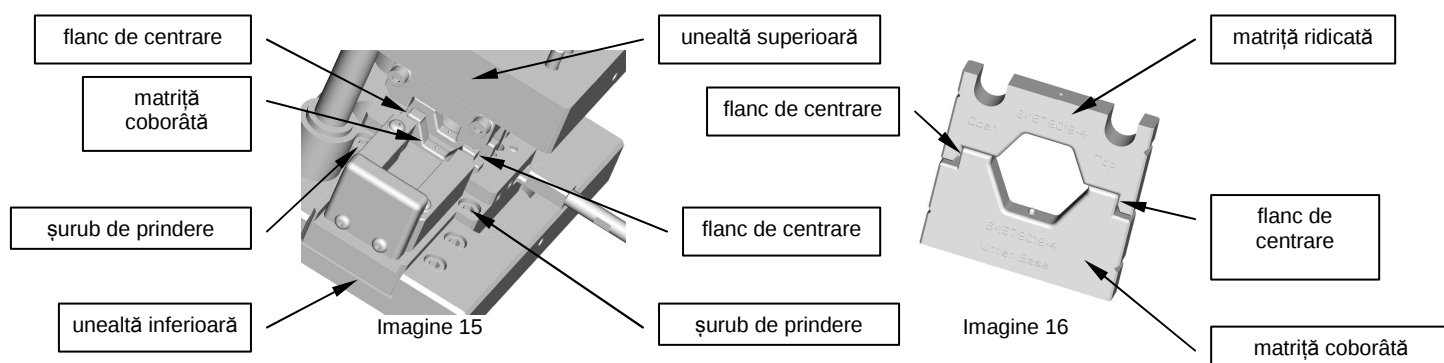




Montarea matrițelor are loc în ordine inversă.

Alinierea matriței superioare și a matriței inferioare

Înainte de montarea uneltei în mașina de crimpare HV, se va avea în vedere ca matrițele să fie aliniate una față de cealaltă (a se vedea imaginile 15 și 16).



Matrița superioară este aliniată cu matrița inferioară prin slăbirea celor două șuruburi de prindere indicate în imaginea 15 și strângerea uneltei. În cazul în care matrița superioară se suprapune pe matrița inferioară (precum în imaginea 16), cele două șuruburi de prindere se pot strânge (a se vedea imaginea 15). Unealta poate fi acum montată în mașina de crimpare HV.

8 Depozitare



INDICAȚIE:

Se recomandă depozitarea uneltei la temperatura camerei, într-un mediu uscat, în ambalajul original.